

Redacción:
USPALLATA 981
U. T. 7051, B. Orden

EL "ARGENTIN DJIJO"

Año VI
Bs. Aires 1929

The Yokohama Specie Bank Ltd.

Bmo. MITRE 559 — Escritorio N.º 505-506

Casilla de Correo 852

Buenos Aires

左記各店
郵便宛名
は切り取り
御使用出
来ます

横濱正金銀行

ブエノスアイレス支店
バルトロミートレ街五五九
(エスクリトリオ五・五五九)

取扱事務

- 輸出入為替
 - 送金及支拂為替
 - 郷里送金
 - 圓貨定期預金
- 横濱本店勘定
六ヶ月以上年四分五厘
御注意
換算板取板当日相場
営業時間午前十時
ヨリ午後三時迄
(土曜日正午迄)

U. T. 33, Av. 2015
" " " 2016

S. ANDO

INTRODUCTOR DE

"KATOL"

MATA - MOSQUITOS

"KATOL"

POLVO INSECTICIDA

"MUSITOL"

MATA: MOSCAS, HORMIGAS, INSECTOS
DE LAS PLANTAS
Inofensivo a la salud

Venta y Escritorio Depósito y Venta
RIVADAVIA 770 WAINES 1750-54
U. T. 38 - 1402, Mayo U. T. 66 - 3601, Flores
BUENOS AIRES



Matsuura Trading Co. Ltd.

IMPORTADORES

Artículos Generales del Japón

LAVALLE 341. Escritorio 107

U. T. 31, Retiro 0985

Casa principal: 52, BENTEN-DORI
YOKOHAMA

PERIODICO SEMANAL

EN JAPONÉS

Director: T. MIDZUNO

Redacción: USPALLATA 981

Buenos Aires

U. T. 23, BUEN ORDEN 7051

購読料
一月 一円五十仙
三月 四円五十仙
六月 九円
一年 十八円
発行人 水野勉
発行所
ブエノスアイレス市
ウスバヤタ街九八番
電話七五二(ツルギン)



日本郵船株式會社

母國へ一番早く着く船

神戸までブエノス・アイレスから六十八日

日本郵船の船は毎月一回南阿経由神戸向ブエノス・
アイレスを出航します
船内衛生設備の完全、食事の優秀、乗組員の懇切に
ついては定評があります

◎船の着発。最近の着発は雑誌欄に廣告してあり
ます

船賃 神戸又は横濱迄 二等 九二〇ペソ
三等 六五〇ペソ
三等 三四五ペソ

○日本から御呼寄の便法 日本から呼寄せら
れる方の乗船賃を當地郵船代理店へ豫めお拂込
みになれば乗船券發行指圖書を差上げます。そ
の指圖書を日本内地の御本人にお送りになつて
乗船地の郵船支店で乗船券と引換へられるので
すこの取扱は送金の費用や手数が省け且つ最も
安全な便法であります

―出帆日取其他詳細は下記代理店又は富崎商店
(電話バラッカス一七三六番)へ御照會願ひます―

LAMPORT & HOLT LTD.

SARMIENTO 443

U. T. RETIRO, 4971 AL 74

BUENOS AIRES

Clínicas de Vías Urinarias

Director: Dr. GALANTE

RIVADAVIA 1569 - 2.º piso

U. T. Mayo 3511

ALMIRANTE BROWN 1347 (Boca)

診察時間
午後五時より
全十時まで
日曜日は
午前十時より
全十二時まで
淋病、梅毒
尿道皮膚
生殖器障害
専門
日本人患者には特に
親切丁寧な診察に
務めます

Sadao Hattori

IMPORTADOR

Especialidad en artículos de
CEPILLERIA

CALLE LINIERS 649

U. T. 62 - 8218, Mitre

BUENOS AIRES

Kinya Kudo

IMPORTADOR Y REPRESENTANTE
ARTICULOS DEL JAPÓN

CASA MATRIZ
SAGAWA Y CIA.
Nº. 113 HIGASHI MACHI
KOBE, JAPON

FABRICA
OSAKA, JAPON

SANTIAGO DEL ESTERO 254

BUENOS AIRES
U. T. 38 MAYO 2987

CASA PRINCIPAL
29 SCHIOCHO ICHOME
YOTSUYA-TOKIO
46-Sumiyoshicho, Sanchemo
YOKOHAMA, JAPON

Fujisaki & Cía.

IMPORTADORES

Buenos Aires

SARMIENTO 459 - 3er. piso

Escritorio 28 y 29

Unión Telefónica 31, Retiro 4459

Rio de Janeiro - San Pablo - Pernambuco - Brasil



"KASAY"

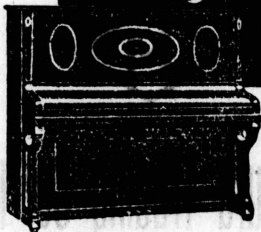
FOTO ESTUDIO

CALLAO 1451
U. T. JUNCAL 4863



御寫真
美術撮影
高西春峰
市内カイヤオ街一四五
電話フンカル四五六三

Pianos
Breyer



店器樂ルエーレフ

四一四街ダリロフ

KATSUDA y Cía.

IMPORTADOR

U. T. 38 - Mayo 2313

Calle México 1432

Buenos Aires

JIRO HONDA & Hno.

Importadores de Artículos Generales del Japón

Belgrano 847 - Buenos Aires
U. T. 38 - Mayo 2718

Dirección Telefónica: HONDA Bs. As.

FARMACIA LA VICTORIA

日本人諸君に
特別大勉強
いたします
バリスシオス街
一六〇〇番
藥屋

PATRICIOS 1600

おぐえお嬢さん
お召物な
品質がよく
値の安い
サンファン
呉服店
にてお取の遊ばせ
一切の流行品あり分

GRANDES ALMACENES
SANJUAN
PIEDRAS 119 - 192 - VICTORIA 840 - ALSINA Y PIEDRAS

"AU PETIT DUC"

SASTRERIA DE MEDIDA FINA

(ATENDIDA POR SUS PROPIOS DUEÑOS)
NUMEROSOS CLIENTES JAPONESES
SE VISTEN EN NUESTRA CASA

CAMARA & CALVO

SARMIENTO 1073 U. T. 1279, Lib. Bs. Aires

弊店の特色
は仕立に店主
自ら手を下し
直段も相當
低廉である上
に月賦支拂の
方法を有する
こと等であり
ます。
店主
カマラ
カルボ

高等洋服店
サレミエント街一〇七三

日會の所謂「聲明書」を讀む

八月廿六日の秘密會議に出席せし役員重々として、周章狼狽の極

唯最後に、曰会役員は果して、ど
ういふ意味で、あの声明書を發表

これが爲上記時刻疾走中の列車は一



市内
電

25 da chyo 四三番
二八二五 (レテイロ)

市内 25 de Okayo 田三
電話 二八二五 (テレビロ)

.....

日本使節一行の

露支
交渉交渉に入るガ

四日日本電報通信の報する處に、
 是は南京政府は國內動搖不安
 の空氣を緩和せしむる一策として
 對露政府をして南京政府に代り
 奉還交際使を開始せしむるに
 決したが、交渉使に顧維鈞の任
 命を見るであらう。

ブリアン内閣の内相たりし下院議員
アンドレ・タルズエ氏は、急進社会
党と共和党より閣僚を引入れ、外
相にブリアン、蔵相にシエロンと据
え、自分ば内相兼摂で新内閣を
組織した。

新首相は、何れの政党にも属して
ゐないが、ポアンカレ、ブリアン
共に佛國當代一流の政治家として
これ、右傾と左傾とをいひ、傾向の
大嫌ひのやうで、左派五十三名、ブリア
ン内閣に入る前にはルタン紙上か
ら、ポアンカレ氏に峻烈なる攻撃の

孝子病める母を救して
無罪

巴里に在住する英國人リチャード・コルベット(廿三)の妻母射殺に關する判決は去る四日巴里法廷に陪審官判第五十分合議の後無罪の宣告となつた。被告は本年五月初の走母が癌を病み、匠者に見難ぢれたるに絶望し、病母の苦悶を一因みに絶ちんのかへから之を短銃で射殺したのである。

フランコ中佐
南米旅行不許可

近頃政府内部の信望を失墜した
西園のフランコ中佐は不平を匿する
ため南米旅行を思立ち陸軍大臣
に向つて旅行許可を二度まで要求
されたが、どうしても許されないと。

紐育市長再選

現 經 育 市 々 長 ぶ る 反 主 党 員 の ジ
ム ス ・ ウ ェ ー ク 氏 は 市 長 改 選 に 際 し
十六 万 票 を 獲 得 し 未 曾 有 の 好 成
績 で 再 選 さ れ た 。 共 和 党 の ラ グ ア ル
デ ア 氏 は 廿 六 万 票 、 社 会 党 の ト リ マ
ス 氏 は 十 七 万 票 で 何 れ も 次 選 と な っ
た 。

ウイルス

南極に向つて出發

旧亞富汗國王

着したので、去る一日捕鯨船二隻と共にポートスタンレー港に向つてモ港を出帆した。御はグラム島の陸地をさへるハーストランドの未踏地を探検する目的ありと。

伊國
仁
永
住

アフガニスタン國々王 アマン・ウラ陛下は一軍賊より身を起したるナールカ・バーチャに王位を奪脅せられ、以来、伊太利に逃れてゐたが、最近ウイマートの近郊に二千三百方ウラを擁じて、郷宅を購へし、同地に永住せらるゝことになつた。

十三ヶ月曆の

一ヶ年を十三ヶ月に割つた新曆法を立案せるカナタ人モゼゼス・コウラス氏は自家發明の曆法宣傳のための南米諸國へ訪中だ。着去る六日伯國ウグを経て武昌に到着した氏の曆は一ヶ年を十三ヶ月とし一月は四週で各月の日数を均一にした独特のものであるが耶穌教で行ふ復活祭日の一固定もいふ缺點や毎月に長短ありて不便なる現時の西洋新曆に比すればそれらの缺點を補ひ得たる便利至極なものであると言はれる。

氏は世年間此曆法實施のための運動を續け数年前之を國際聯盟にも提出した。

社会党合同運動

一昨年分裂以来いかに合めの状態にある
亞細亞社會黨ニ派の合同運動は
同党に負債淺からざるアルフレッド

墨国物産紹介の展覧会

パラシス博士等の手によりて策を
つゝあるが、独立派は昨年の選挙
に捷利を得て以来、衆意荒く、党
實ふか／＼妥協に處せんとする色
を見せふいが、輪旋者側は一生懸命
である。

はわい丸勝つ

去る四日午後三時よりY.M.C.A.のカン
チヤにてはわい丸対河内丸の野球戦が
行はれたが廿九A対五ではわい丸が
大勝した。

日本郵船株式會社

神奈川丸 十二月廿一日入港
博多丸 十二月十八日入港
一月二日出帆

ラムポートホルト会社

富 崎 商 店
電話(バラックス)一七三六
サルミエント街 四四三
電話(レタイロ) 四九七

N.Y.K. LINE

KANAGAWA MARU
Ilegará 21/Nov.
Saldrá 1/Dic.
HAKATA MARU
Ilegará 18/Dic.
Saldrá 2/Ene.

SASTRERIA
SAEKU

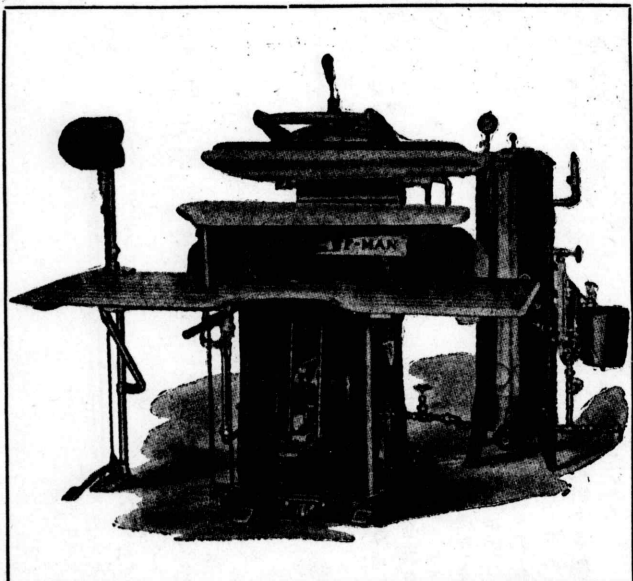
13.00
 安價、足達、下等
 御一報次々参上
 致します
 コチマバンバ街
 一三〇〇
 佐伯克太郎
 Cochinbamba
 サエキ洋服店

来む！

夫婦者で子供のかい人、夫は他で働き、婦人だけ店に入用
委細は左記へ

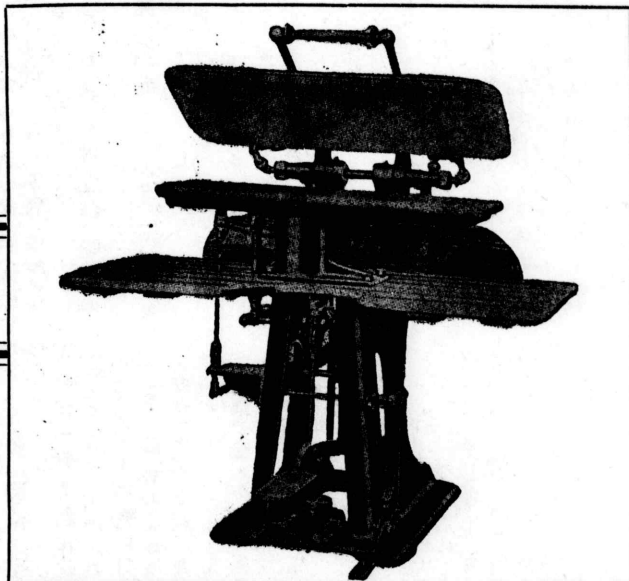
メヒコ街、三九五九

Modelo "KLEAR BUK"
Para Tintorerías



CAPACIDAD PARA PLANCHAR 40 TRAJES POR DIA

Modelo "BTF-1"
Para Lavaderos



MODELO ESPECIAL PARA PLANCHAR:

Ropa interior de seda, Pyjamas, Guardapolvos, Camisas, Cuellos, Cortinas, Ropa de brin, Sábanas, Mantelería, etc.

Nuevo Modelo "HR-8"
Para Planchar Sombreros

ALGO ESPECIAL Y AL ALCANCE DE TODO BOLSILLO

LAS VENDEMOS

CON O SIN HORMAS

♦ ♦

PRÁCTICA

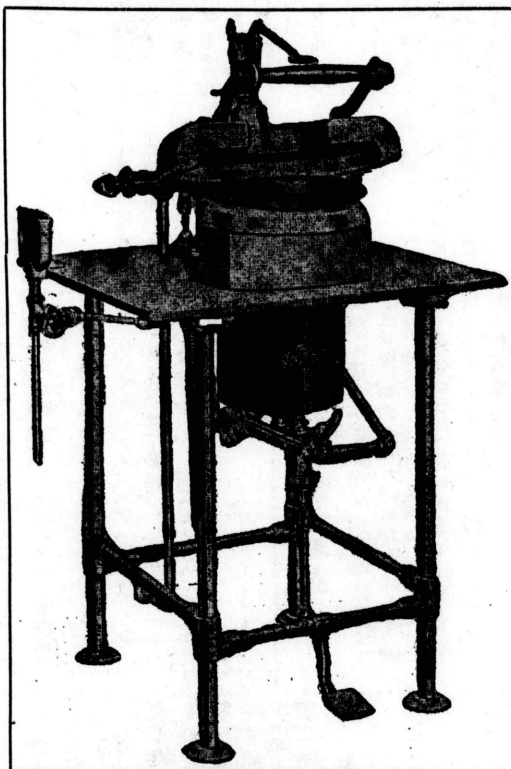
ECONÓMICA

SENCILLA

♦ ♦

A igual que todas nuestras máquinas viene equipada con el famoso aspirador

The Hoff-Man



ESTA MÁQUINA SOLUCIONARA EL PROBLEMA DE MUCHAS TINTORERÍAS, LAS QUE YA NO TENDRÁN NECESIDAD DE MANDAR A OTRO TALLER PARA PLANCHAR O CONFORMAR LOS SOMBREROS.

♦ ♦

Pase por nuestra oficina en donde tendremos el mayor gusto en darle mayores datos y precios de esta máquina.

♦ ♦

Puede ser acoplada a su máquina de planchar trajes, o sea trabajar con la misma caldera.

COMPañIA *Hoff-Man* MÁQUINAS DE PLANCHAR

(UNITED STATES HOFFMAN MACHINERY CORP.)

U. T. Libertad, 1425

ROBERTO H. KILSBY
REPRESENTANTE

LIBERTAD 182

南米コロニアへ

第二回移民出発

十月八日、南米コロニアへ行第一回移民五家族は乗洋丸で出発した。

文部省の

赤化宣傳防止策

文部省では學生同赤化思想防止の方法として、マルキシズム、ソビエト主義の輸入を禁止する研究を奨励するべく、文部省の教授採用にも思想問題に就く論文提出を命ずることになった。

日独対抗陸上競技

九月廿七日、東京港着の天草丸で来朝した、獨逸陸上競技選手は、ドイツ博士、ワイツァー監督に伴われ、ハートルの指導で、トリスバール主将を始め一行十一名、ヒンデンブルグ大統領の優勝盃を持つて、翌廿八日、上京した。

日、神宮外苑に於て開かれた、報知新聞日本体育協会主催の日独対抗陸上競技会は、南部鐵田、其他の日本選手、金剛山、早稲、久、遂に七九、五、七、一、五、で日本側が惜敗した。

日本が生んだ

グランド・オペラ

最近、作曲家山田耕太郎が、幕末を主題とした「グランド・オペラ」を、古の序曲だけを二年掛り、漸く完成した。作者たる山田ハリー

エル氏、これをたつて、大に岸に岸、秋のシロクンに、経緯のメロ、リ、オペラ、ハリス、上、演、す、と、これ、世界の、権、威、者、(日本人、作曲、グランド・オペラ、が、来、り、出、る、最、初、である、が、これ、同時、に、日本、では、タ、タ、年、東、界、の、先、肥、者、に、よ、り、同、題、と、な、り、あ、た、日本、人、が、リ、ク、ラ、ン、ド、オ、ペ、ラ、上、演、が、大、衆、の、音、樂、に、對、する、趣、味、向、上、の、折、から、歌、舞、後、座、に、於、て、一、月、上、演、さ、る、事、に、内、定、し、た、。

上、演、さ、る、もの、は、坪、内、道、造、博、士、原、作、山、田、耕、作、氏、依、曲、の、陸、上、の、天、文、曲、一、幕、二、場、で、オ、ル、ス、タ、は、更、生、し、た、日、本、文、學、界、東、園、(山、田、氏、指、揮)、に、あ、り、た、り、教、名、の、歌、手、と、約、百、名、の、合、唱、團、を、擁、し、舞、臺、面、口、に、小、又、更、生、の、井、澤、舞、踊、團、が、擔、當、す、る、予、定、で、あ、る、。

然、し、至、極、少、せ、歌、劇、團、に、も、これ、と、同、様、の、計、画、を、ま、す、。テ、ノ、リ、の、田、合、カ、三、氏、の、所、田、金、鐘、氏、等、と、既、に、内、約、が、あ、る、に、あ、る、由、で、あ、る、が、或、は、こ、う、が、早、い、か、と、知、れ、な、い、と、ま、な、れ、る、。

因、に、際、々、々、天、文、は、坪、内、博、士、の、傑、作、の、一、つ、で、八、年、前、山、田、氏、が、ベ、ル、リ、ン、で、作、曲、し、た、もの、で、あ、る、が、上、演、難、し、今、日、迄、脚、光、を、見、な、つ、た、もの、で、あ、る、と、。

十七年振り

藤田畫伯帰朝

九月廿三日、神戸入港の郵船香取丸で帰朝した藤田画伯。画伯は、東京、日本、美術、界、に、一、通、り、再、見、知、り、し、て、私、の、構、図、(般、に、裸、体、の、群、像、と、呼、ぶ、もの、)も、五、十、枚、の、裸、体、

カ、デ、リ、ン、と、一、緒、に、も、う、種、治、に、着、い、る、の、で、あ、る、。同、題、に、あ、る、の、を、知、る、が、それ、も、い、い、で、す、。ま、だ、に、對、する、一、つ、の、教、育、と、な、る、の、だ、ら、う、。

dentista
M. J. Sicouly
日本人諸君を教
迎。治療。大。勤。強。
ま。ろ。に。便。法。な。り。
時。間。
午前八時—十二時
午後二時—八時
夜間治療も
致します。
PAVÓN 1314
U.T. 23-161

賣貸土地

場所 **Bungalo, F.C.S.**
Calle B. Mata y de Julia
バルサニコ駅より僅か五分
面積 二百米安坪
右日本人へ安く賣却若く
は賃貸致す。四年以上借入れ
約する方へは希望により家屋
を建て上げます。
詳細は左記へお問合せ下さい
市内デフェンサ街二六九
Dr. Moring
十二時より十八時迄

中川商店

市内スウェス街一三〇〇
電話(ハルカス)〇八六九

新荷着

かしの鐘(一〇)赤貝(〇)の
焼松たけ(二〇)福神漬(〇五)
マチ貝(一〇)ヤシ(一〇)の
エサの(一六)浅草の(一〇)の
の(一〇)の(一〇)の(一〇)の
干貝(〇五)中時湯(一五〇)
クリム(〇五)の(一〇)の(一〇)
美顔粉(一〇)美顔水(一〇)

原商店

市内ベルグラノ街一四七〇
電話リバグヒヤ 六六四
店 **ハートミート** 街一〇三〇
電話マージョ 七〇七二

昭和館

御料理 饅頭 秋本春松
市内コリエンテス街二五九
電話(クロー) 八七六三
◎清潔 安価 親切
カフェー店 就職 希望 望の
方には特に便宜を計ります。
◎左記へ移轉致しましたから
相変らず御買取りの程を
願ひ申し上げます。
市内メヒコ街一四二〇
電話マージョ 一二五九
御下宿 **菊水**
主人 北島寛速

末廣亭

市内パトリオス街九
電話ハルカス五七三五

料理仕出

かまぼこ 調味料

たると亭

御料理 市内三(スミダ)
電話二面三(スミダ)
御旅館

托務省では移住地を大々的に調査
托務することになり、務請求のことに決
した。ガヤンボとして北島書記官を
南米に派することになった。候補地とし
ては南米の外、メキシコ、ソビエト、ロ
シア、ユーゴスラビア、ズエア、ボルネ
アなどを同当にしてゐる。

世界文明を指導する マンソン結社の真態

(一)

マンソン結社の使命

人類史の始つて以来存続するものは何れも此の結社の永い歴史には榮枯盛衰が伴つたけれどもその主義目的には毫も変化を来さず事ある今日迄その徳傳へられて来たのである。然り其の使命こそ実に文明を常に指導して来た人類至高の目的とも云ふ得るものであらう。亞固近代に於ける唯一の思想家ホセ・インヘニエロス氏はその遺著「マンソン結社の歴史及その使命」巻頭に序文を載せ、結社の目的使命に就いて次の如く述べてゐる。

「マンソン結社は基督降誕以前に『エゼキエル』と稱してゐた結社の後身であつて、實に世界的結社である。此の結社は創設以後幾度か専横政治家や暴君に依つて迫害を受けなければならぬが常に秘密裡に人民の爲の奮闘を續けて今日に至つたものである。

マンソン結社は亞固人も佛國人も英國人も伊太利人も支那人もロシア人もベルギー人も存在しない。唯だ人間と云ふものが存在するのである。カトリック教信者も猶太教信者も無神論者も基督教信者も懷疑主義者も存在しない。唯だ人間と云ふものが存在するのである。保守論者も王政主義者も共和主義者も社会主義者も進歩主義者も無政府主義者も存在しない。唯だ人間と云ふものが存在するのである。

粹庵

人間と云ふものが存在するのである。併して從つてのものを同じ愛情を以て抱擁し、從つてのものを同じ愛の接吻を與へるのである。何故ならば結社の旗が「自由、平等、友愛」と云ふ尊く且つ寛容なる主義を標榜するからである。

マンソン結社は富めるものも貧しきものも貴族も平民も一様に人間として取扱ふのである。また從つての政争に超越し、從つての信仰に超越して居るのである。

唯だ正道と模範的美徳と理論と云ふものを追求するのである。飽く迄も要徳を排斥するのみならず、迷信や錯誤を憎んで、是れが純潔に勉むるのである。併して唯一の目的は規則正しい休む事と労働に依つて得るもの、人民の幸福である。

また暴虐と無智とが世界を支配する時、これと戦ふのである。尚ほ王冠の榮華の前に勝つて、前進する事を忘らしぬがため、進歩と云ふものは特に注意を拂ふのである。

マンソン結社には無數の敵がある。だから結社の結合一致の敵線と云ふには不十分である。更に徳教と寛容と宣傳とが必要である。

俗世界の思想の解放並びに迷信錯誤の撲滅が必要である。是れが成就を遂ぐる時、真理の敵は永遠に命を遂げるのである。

其の外マンソン結社は特に慈善事業に勉むる結社である。その宣ふる目的は、貧乏たる人間の貧窮を救ふに存する。結社は實に創設時代より慈善事業の忘る可からざる任務であるといふ事を例を以て世界に示した。慈善事業を大規模に実行し、貧困の怖る可き結果を和らげ得たのである。

それ故に結社員は貧窮民を救ふために労働の部分を慈善事業に充てる義務があるものである。また結社員にして他の結社員より救済を求めらる時、これを助ける義務があるものである。のみならず、程度の大少如何と同様、自己の能力に應じて物質的にまた精神的に何時でも救助を與へ得る用意がなくてはならぬ。如何なる事あるとも自分の力で與へ得るものものと拒んで、孤兒院や学校や慈善院に於て、汝の與へたるものに対する唯一の報酬として、汝の兄弟が祝福を受けるのである。

次にマンソン結社の社会的行動は、その自由、平等、友愛の主義に依つて明らかに示されてゐる。

吾々は何時迄も自由を求め、押し直すのである。地上から専横政治家や暴君と権を奪ふための支配階級と被支配階級とを無くするたため、從つて人間が最も善く思ふ自由を得る行動にまた従つて、その自由と社会との間に平等から人々爲めに戦ふのである。

次に平等は吾々の心に位置する主義である。貴族と平民との差別が存するべきではない。從つて人間は平等であつて同じ權利を享有し同じ特權を與へられ同じ義務を果すべきである。

友愛は相互に愛し合ふべきものである。助け合ふの中に友愛と稱する愛を求むる事を示すものである。右の文章に依つてマンソン結社が創始

時代より今日迄傳へられて来た主義や目的を同様に充分である。是れに依つて見るに其の主義目的と云ふものは今日では何れも危険性をもたぬ。また突飛ぶものでもない。

何れも文明國に於ても一概に認められ実行せられて居る主義である。殊に「自由、平等、友愛」の三主義は何れも共和国も標榜するところの主義であつて、決して珍らしいものでもない。

併して下ら幾千年來マンソン結社に依つて傳へられて来た此の思想が十八世紀末に到つて佛蘭西大革命を惹き起し、引いては北米合衆國の獨立と、更に南米に幾多の共和國を出させしむるに至つた事に思ふ時、吾々はマンソン結社の奮闘の跡と偉業を認めざるを得ない。

(續)

Sierra de Cordoba

HOTEL "PLAZA"

de

Juan Kawabata

QUINTA JAPONESA

UNQUILLO F.C.C.C.

館 法

代理人 又慈忠

ベルギー市カワエー東京内

BILLAR

CAFE BAR RESTAURANT

"TOKIO"

Calle Belgrano 502 esq. Bolivar

U.T. (33) AVENIDA 4614

内 梶 宮 和 東
田 山 園 洋 京
貴 島 新 海 料
像 岡 之 理

バール 東京

和洋料理

ビヤール

同胞諸君には
特に割引勉強
致しますから
脚引立てを願
ひます

西坂實太商店

アウストラリア街 二一〇一
電話(ベラッス)二九一五

◎左記の日本食料品、只今到着
しましたから賣り切れませぬ申
御用命の程願ひ上します。

白ごま(袋五〇) しいたけ(一箱五〇)
味の素(小一五五)
桃山漬(一五五) わがの(一五五)
お茶上(一五五) あづき(一五五)
たけのこ(一五五) 大(一五五)
こうやど(一五五) 味リン漬(一五五)
かつお(一五五) 福神漬(一五五)
浅草のり(一五五) かんぴょう(一五五)
もち米(一五五) 醤油(一五五)
(十五分)

春夏の季節向
新柄取りのふく
巾一報次男見本
持参改一まん
價格大勉強

片山洋服店
タクリ街丸
二階
電話二七〇(マヨ)

日本料理
仕出し會席
末廣亭
ハトリシオス街
十九番
かまぼこ調製
配達致します

廣天

U. T. 5735 B. Orden

"CAFE TOKIO"
- DE -
M. K. Mihura & Cía.

CASA CENTRAL
MERCEDES (B. A.) - U. T. 191

SUCURSALES
JUNIN (F. C. P.) U. T. 199
PERGAMINO (F. C. C. A.) U. T. 189
LUJAN (F. C. O.) U. T. 199

カエ 東京
三浦 合資
本店メルセデス市
支店フニン市
支店ベルカミ市
支店ルハン市

BAZAR JAPONESA
DE
Iritzuki y Usui

本日本雜貨店
リオハ街
一八七六
入月 武
臼井知則

1876 RIOJA 1876

FABRICANTE DE
TAFIETES Y FORROS
PARA SOMBREROS
de paja, fieltro y panamá

A. Fernandez Vega
NUEVO DOMICILIO

BELGRANO 3201-5 (Esq. 24 de Noviembre)
U. T. 62 Mitre 8555

各種帽子裏地
並に
タフイレット
製作販賣
田舎の御注
文は速達致
します

CAFE TOKIO
DE
HOSHIDA Hnos

カエ 東京
星田 兄弟
TUCUMAN 1099

どうふこんにやく
製造販賣
多少に不拘配達
新屋敷商店
市内カリフォルニア街
一八四

Cafe JAPONES
CASA MATRIZ:
CHACABUCO (F. C. P.)

SUCURSAL:
CHIVILCOY (F. C. O.)

吉峰佐之助
藤田友八
吉田友八

CAFE TOKIO
Calle CORDOBA 373
Suc. Calle CORDOBA 493

BELL VILLE
Provincia de Córdoba

中村米助
山口末吉
鶴辰馬

Tintorería "EL TOKIO"
DE
ADOLFO K. OTSUBO

裁喜坪大

Rivadavia 5202 U. T. 4738 Caballito

Gran Tintorería y Taller de Planchado
上久保文吉
"EL YOKOHAMA"
DE
L. KAMIKUBO

Bmé. Mitre 2511
U. T. 7159, (Cuyo)

Tintorería "IRIS"
佐藤貞次
坂本栄次郎

Stgo. de Estero 163
U. T. 38, Mayo 1166

"EL TOKIO"
TINTORERIA JAPONESA a VAPOR y a SECO
DE
C. MIYAZAKI

Casa Central: CORRIENTES 2589 - U. T. 47 Cuyo 3807
Sucursal: SANTA FE 2500 - U. T. 44 Junca 5800
Nueva Sucursal: TUCUMAN 882 - U. T. 38 Mayo 1848

BUENOS AIRES
染色店
宮崎雅光
本店市内リオン街
支店合サンタフェ街
二五〇〇

ALMACEN Y BAZAR
DE **T. NAKAGAWA**

SUAREZ 1300 U. T. 0869 Barracas

アルマセン
兼バザール
中川商店
市内スレス街一三〇〇
電話八六九(バラス)
食料品、贈答品、台所道具
果糖類類直輸入

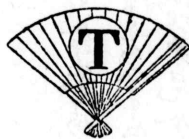
DARUMA TEI
CHACABUCO 770

U. T. 0243, Avenida

日本料理
會席兼に仕出し
餅、お菓子、すきやき、
あし、うどん、そば、
ぜんざい、
だるま亭
松田清市
チヤカフコ街七七〇
電話〇四三二(アエド)
出産御禮等、お餅
御注文に應じます

Almacén, Shipchandler y Bar - de José Tomisaki

良品廉價。目正確。
配達敏速。薄利多賣。
弊店は右の信條と徹底的に
實行して居りますから邦人間
にも外人間にも絶対の信用と
傳へて居ります。



白米。雜穀。
日用食料品。
牛豚肉販賣。
船舶御用商

富崎商店
ブエノスアイレス市
元ナカリマス街
南五十四番
電話一七三六番
(バラッカス)
電信番号トミサキ
事務所
市内マカサネス街
一二三〇番

ESCRITORIO:
MAGALLANES 1230
U. T. 21, BARRACAS 2628

CABLE ADDRESS: "TOMISAKI" - UNIÓN TELEF 21 BARRACAS 1736
HERNANDARIAS 1544 - BUENOS AIRES

DESPENSA
"PARQUE LEZAMA"

PATRICIOS 11
U. T. 0807 B. ORDEN
BUENOS AIRES

日用
食料品
邦人方へは
特に割引
致します
福田商店
パトリシオス街
十一番
電話一〇六〇七
(アチルン)

BILLARES
BRUNSWICK



Barandas "MONARCH"

Material preferido en las casas de
primera categoría

VENTA A PLAZOS
SIN RECARGO DE PRECIOS

CANGALLO 1818 - Bs. Aires
U. T. 74 Cuyo 3018 - 3019

TINTORERIA "BOTAFOGO"
DE T. FUNAI

TEÑIR TRAJES y VESTIDOS..... 8.00
PUANCHAR TRAJES..... 2.00
SOMBRES..... 0.70

CONSULTAR PRECIOS EN LA MISMA
SALÓN DE ESPERA

ENTRE RIOS 215 -- U. T. 38 Mayo 7740

帽子洋服クリーニング。
最新のシステムに依り最も
迅速廉價に仕上がり出来ます
ボタフォア
市內セントレ...街二五
電話マール七七四〇番
府内哲文

味噌 醸造
醤油 醸造
たろあんその他香の物
市一報次第
配達...
アウストリア街
二一〇一番
雜穀食料品商
西坂貫太
U. T. 2815 Barracas

Dr. J. P. MUNZINGER
MEDICO CIRUJANO
178 - LIMA - 188
U. T. 1154, Rivad.
Buenos Aires
独乙病院内
毎日會顧問
匠師
ムンシナガ

CAFE "TOKIO"

- DE -
EIJI NAKAMA
TANDIL F. C. S.
ガキ東京
中間栄二

Enrique Moreira

Despachante de Aduana

Importación y Exportación

RECONQUISTA 144 Escritorio 21 y 22

Unión T. 2830, Avenida

續手関通
ライモ ケリンエ

The Japan Bar

25 de Mayo 427 al 37
U. T. Retiro, 0876

弊店は
バタ克蘭とコスモポリタン西劇場
の前にありまして常設の
美人音楽團は遠來者の旅情
を慰むるに充分です
ツヤバンバー
市內ベインストンコマーシャル
四二七番
新垣徳衛大城永清
郵便諸君は特に懇切丁寧な待遇也

日本式御料理
菊水

市内メヒコ街
一四二〇番
電話一三五九
（一〇一三）

月定の方には特に
中食と洋食・夕食を早食
として差上げ外
中下宿もいります。